

## **Guida all'uso del software di raccolta dati online.**

**Applicativo informatico che permette di compilare il questionario online sulla mobilità aziendale, visionare alcuni risultati in forma grafica e scaricare il file con tutti i risultati di un'azienda.**

### INDICE

1	L'applicativo informatico di raccolta dati.....	2
2	Gestione di FS (FeedBackServer) .....	2
3	Requisiti di sistema .....	2
4	Accesso al portale di FS .....	2
5	Compilazione dei questionari .....	3
6	Istruzioni per le aziende .....	4
7	Istruzioni per i consulenti.....	5
8	Dati e protezione dei dati .....	7
9	Informazioni sulla gestione ed amministrazione del tool.....	7

# 1 L'applicativo informatico di raccolta dati

FeedBackServer (in seguito chiamato FS) è un applicativo che permette di compilare i questionari direttamente attraverso Internet, gestisce i dati risultanti dalle indagini online e presenta un breve rapporto riassuntivo sottoforma tabellare o grafico dei dati raccolti.

Tecnicamente l'applicativo è programmato in .aspx e salva i dati su DB MSSQL.

## 2 Gestione di FS (FeedBackServer)

Il questionario sulla mobilità è gestito dai responsabili della ditta *tiresia* ma è utilizzabile da chiunque ne faccia richiesta (ditta, studio di ingegneria, studio di consulenza, ecc.). Attraverso FS è possibile far compilare gratuitamente ai dipendenti di una ditta, di un ente, ecc. il questionario sulla mobilità. È pure possibile scaricare i dati ed averne una prima visione grafica direttamente online.

Per fare ciò è sufficiente chiedere un accesso dedicato direttamente via mail a [info@tiresia.ch](mailto:info@tiresia.ch).

## 3 Requisiti di sistema

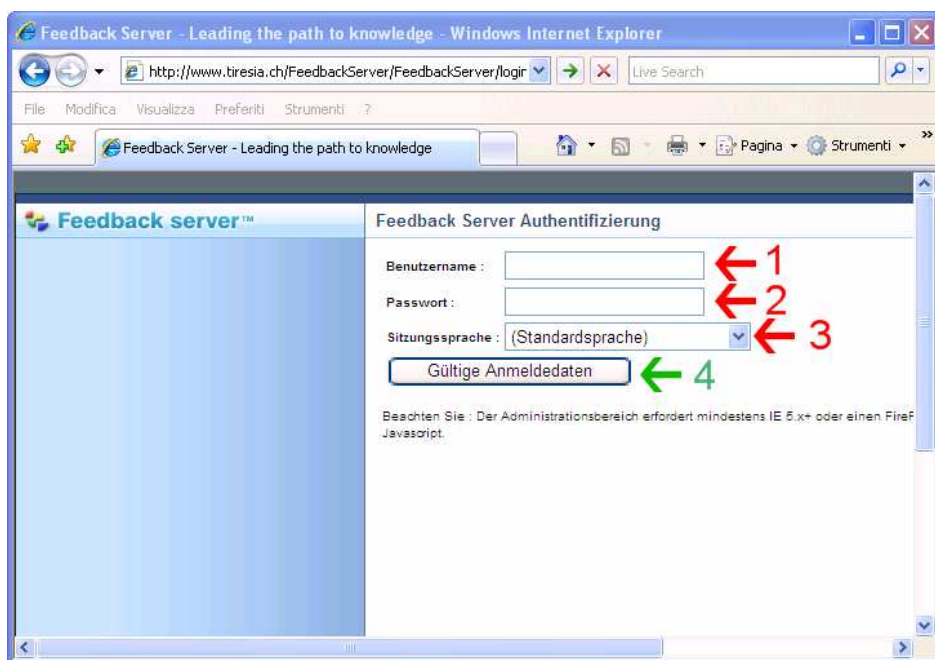
- Windows 2000 / 2003 Edition oppure Windows XP Professional
- Internet Explorer V5.x+ oppure FireFox V1.x
- Macromedia Flash Version 6.0 per poter visionare i grafici  
Macromedia è scaricabile gratuitamente dal sito [http://www.adobe.com/shockwave/download/download.cgi?P1\\_Prod\\_Version=ShockwaveFlash&Lang=Italian](http://www.adobe.com/shockwave/download/download.cgi?P1_Prod_Version=ShockwaveFlash&Lang=Italian)) e l'installazione richiede che si abbiano l'autorizzazione di Amministratore per la propria macchina.

## 4 Accesso al portale di FS

Al portale di accesso di FS (FeedBackServer) si arriva utilizzando il link seguente:

<http://www.tiresia.ch/FeedbackServer/FeedbackServer/login.aspx>

ed in seguito apparirà questa finestra:



- (1) Benutzername – Nome dell'utilizzatore
- (2) Passwort – Parola d'ordine
- (3) Sitzungssprache – Lingua d'uso
- (4) Tasto d'inizio

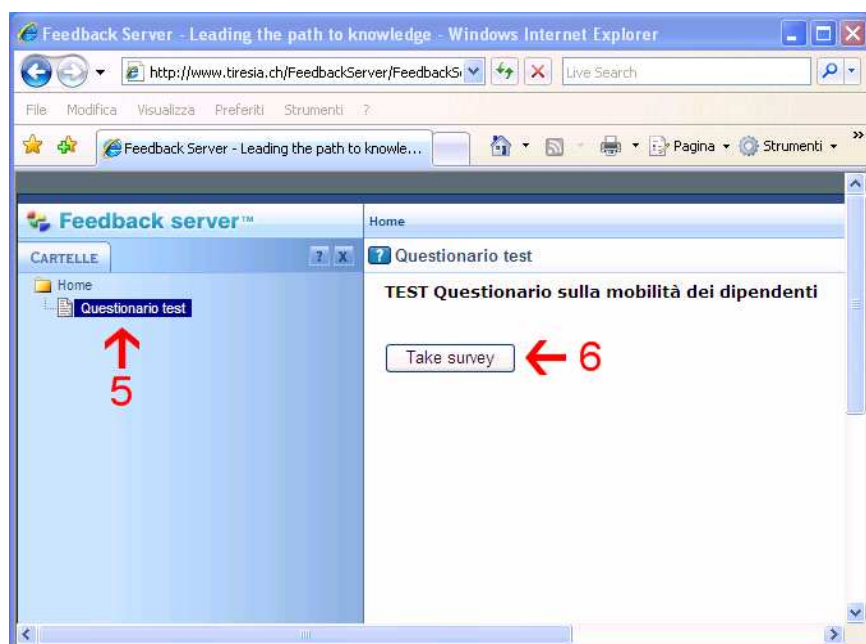
La finestra iniziale di FS, di solito, appare scritta nella lingua ufficiale del Server, ossia in tedesco, ma è possibile scegliere la lingua italiana dall'elenco a discesa segnato con il numero (3). Per testare l'applicazione abbiamo creato degli attori-test presentati nel prossimo riquadro.

Per poter permettere a tutti di eseguire un test a più livelli, abbiamo creato un QUESTIONARIO TEST SULLA MOBILITA' DEI DIPENDENTI e 4 attori con diversi ruoli:

Attore	Ruolo	Utilizzatore	Password
Addetto	Persona che compila il questionario	test_addetto	test_addetto
Azienda	L'azienda può visionare un rapporto prefigurato con alcuni grafici sui dati inseriti dai propri dipendenti	test_ditta	test_ditta
Studio di ingegneria	Lo studio che si occupa di analizzare l'azienda "test_ditta" può visionare il rapporto, procedere alla compilazione di eventuali questionari e scaricare i dati dei questionari per la ditta citata.	test_ing	test_ing
Consulente alla mobilità aziendale	I consulenti, dispongono delle stesse autorizzazioni degli studi di ingegneria e, il mese prossimo, sostituiranno l'utilizzatore <b>test_ing</b> in quanto si tratta di una ruolo incluso nella categoria "Consulente alla mobilità aziendale".	test_cons	test_cons

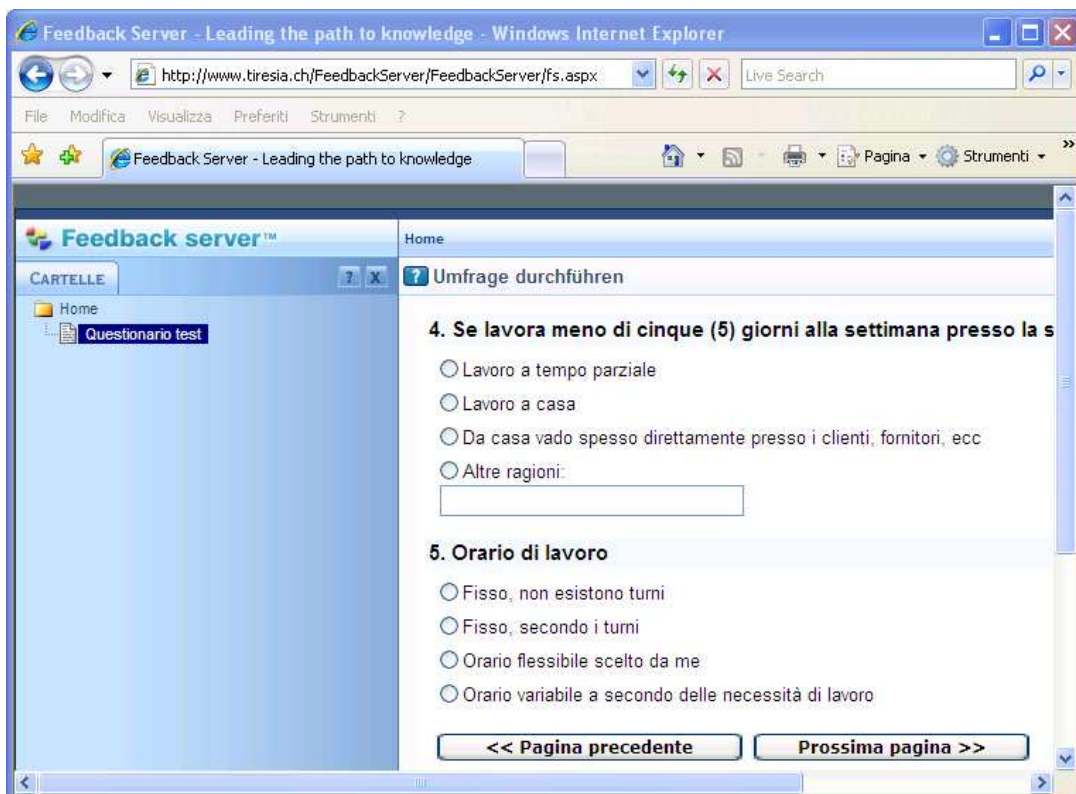
## 5 Compilazione dei questionari

Dal portale di accesso (<http://www.tiresia.ch/FeedbackServer/FeedbackServer/login.aspx>) è possibile annunciarsi, inserendo *Nome* e *Parola d'ordine*, e iniziare la compilazione dei questionari. In questo caso è stato inserito il Nome e la Password test\_addetto e successivamente si è cliccato sul bottone (4). Appare così la finestra seguente:



- (5) Questionario a disposizione da compilare
- (6) Tasto che permette di iniziare l'inserimento dei dati.

Per compilare il questionario bisognerà selezionare Questionario\_test e cliccare sul bottone (6). In seguito è possibile avanzare nelle domande semplicemente cliccando sui bottoni a fondo pagina.



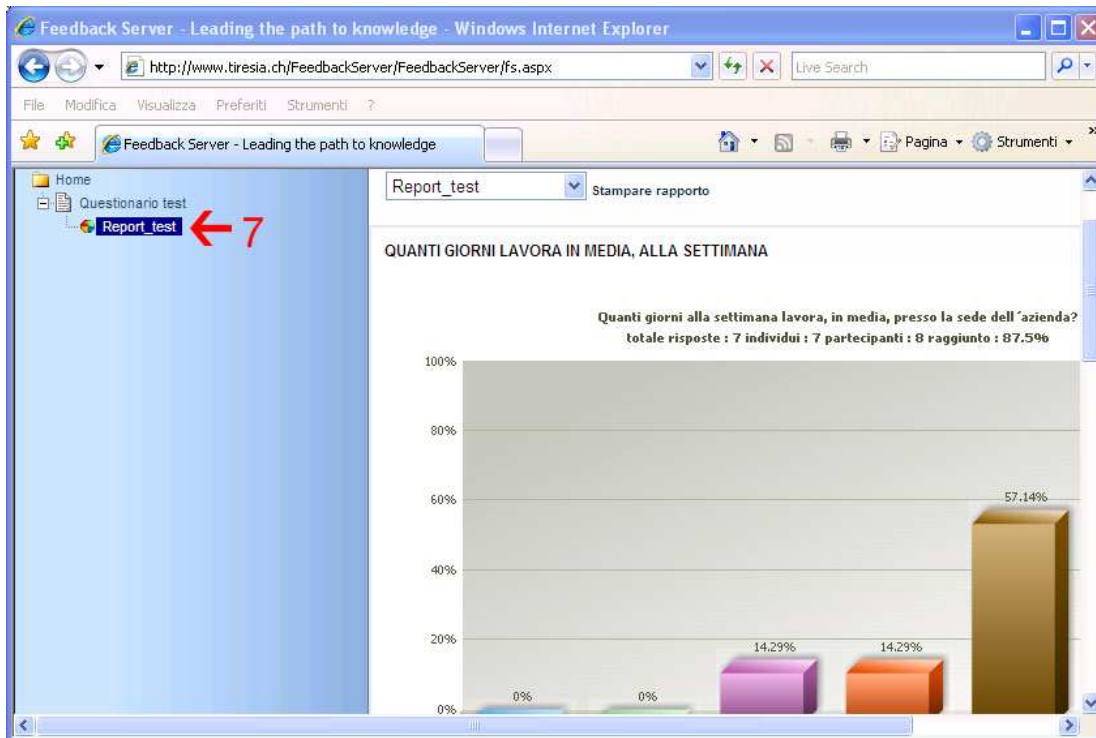
## 6 Istruzioni per le aziende

Per le aziende è possibile visionare lo stato di avanzamento nella compilazione dei questionari da parte dei dipendenti della propria ditta attraverso la stessa finestra di entrata alla quale si accede attraverso il link:

<http://www.tiresia.ch/FeedbackServer/FeedbackServer/login.aspx> .

La procedura di entrata è standard attraverso il nome e la password test\_ditta. Dopo aver selezionato il questionario, apparirà un'icona che conduce ad un breve rapporto grafico - Report\_test (7) - che riassume le risposte date dai dipendenti. E' possibile stampare questo rapporto.

Per le aziende non è invece possibile inserire dei dati. Quest'operazione potrà essere effettuata attraverso il login dei dipendenti.



## 7 Istruzioni per i consulenti

Gli studi di ingegneria o consulenza che si trovano a gestire uno o più studi sulla mobilità aziendale potranno accedere a quanto è a disposizione delle aziende, ossia visionare i dati in modo grafico, ma possono pure far capo a due interessanti funzioni: scaricare i dati in un formato .csv (compatibile con Excel); compilare il questionario. Questa possibilità è data agli ingegneri nel caso avessero a disposizione dei questionari compilati su carta e devono dunque procedere all'inserimento dei dati.

La procedura di entrata è standard attraverso il nome<sup>1</sup> e la password (vedi sezione precedente) e la finestra che si aprirà sarà la seguente:

Feedback server™

Home Parametri Rapporti

Questionario test ↑ 12

CARTELLE

Home

Questionario test ← 8

Report\_test ↑ 9

**TEST Questionario sulla mobilità dei dipendenti**

Data creazione : 12/03/2007 16.11.07

Ultima immissione il : 12/03/2007 17.26.05

Tempo medio di risposta : 0.36 minuti

Visualizza volte : 14 ← 11

Numero votanti : 8

Immissioni di progresso non convalidate : 0

Take survey ← 10

Rapporti Disponibili

Report\_test

<sup>1</sup> È possibile testare l'applicazione utilizzando il Nome **test\_ing** e la parola d'ordine **test\_ing**.

Bottoni e funzioni:

- (8) selezione del questionario (potrebbero essere più di uno);
- (9) selezione e visione del Report riassuntivo dei dati;
- (10) compilazione del questionario;

breve schema riassuntivo del questionario con indicazioni quali, il numero di votanti, il tempo medio di risposta, ecc.

da questo elenco a discesa è possibile esportare i dati cliccando su:  
"Esportazione dati" (vedi prossima immagine) .



Svariate sono le opzioni per l'esportazione dei dati.

Qui di seguito elenchiamo le opzioni più spesso utilizzate:

Selezionare "Tipo di selezione separato e tipo di campo"; serve per esportare i dati;

- (14) Esportazione dati partecipanti;

template di intestazione di colonne. Quello riportato sull'immagine non è quello originale ma è stato qui da noi modificato;

sono state inserite delle abbreviazioni (alias) per tutte le domande e le risposte ed è dunque interessante utilizzarli (selezionando questa categoria).

- (17) permette di esportare tutti i dati in formato .csv;
- (18) permette di esportare le domande;
- (19) permette di esportare le possibili risposte;
- (20) permette di esportare le risposte date.

In generale il miglior modo di esportare i dati per l'analisi è adottando la procedura seguente:

(13) da questo bottone selezionare Tipo di selezione separato e tipo di campo

(16) apporre il visto su **Use reporting aliases**

cliccando si esportano i dati su CSV.

Il formato CSV è leggibile in Excel.

**Esportazione dati**

Esportare in : Formato CSV

Esportare codifica : UTF-8

Tipo di dati di uscita di CSV : Tipo di selezione separato e tipo di campo ←13

Filtro di esportazione partecipanti : [Selezionare un filtro]

Esportare dal giorno : 31/12/2003

Fino al giorno : 12/03/2007

Includere dati di addin di sicurezza :

---

**Esportazione Dati Partecipanti**

ID :  IP :  Data :  Lingua :  Email :  Nome utente :  ←14

---

**Esportare Formato**

Template di intestazione di colonne : {0}\_{1} ←15

Dati di uscita del intestazione colonna : Testo Risposte / Domande

Selected answers output : Testo / Alias della risposta

Dati di uscita del testo risposta dei votanti : Testo risposta dei votanti

Esportare le sequenti risposte : Risposte di selezione e campo

Risposte multiple : Usare colonne multiple

Delimitazione campo : ,

Delimitazione testo : "

Sostituire CR : 17 18 Tenere carriage / returns

Use reporting aliases  ←16

Esportare CSV    Rif. Domande    Rif. Risposte ←19

Rif. Domande del Partecipante ←20

## 8 Dati e protezione dei dati

La raccolta ed il trattamento dei dati è regolato a livello federale dalla Legge sulla Protezione dei Dati (LPD).

Per quanto riguarda il questionario sulla mobilità aziendale va sottolineato come nella parte iniziale si richieda al dipendente di inserire il proprio nome e cognome per motivi organizzativi. Ciò è possibile ma va ricordato come nella fase di trattamento dei dati gli stessi debbano essere anonimizzati. Ciò significa che dalla lista completa dei dati vanno eliminate le colonne Nome, Cognome oppure qualsiasi altra indicazione (ad esempio in numero AVS oppure il Codice dipendente) che permetta l'identificazione del rispondente. Tutto ciò in ottemperanza alla LPD.

## 9 Informazioni sulla gestione ed amministrazione del tool

Rivolgersi a Flaminio Cadlini ([flaminio@tiresia.ch](mailto:flaminio@tiresia.ch)) o Roberto Stoppa ([roberto@tiresia.ch](mailto:roberto@tiresia.ch)).